

Table of contents

Table of contents	i
List of abbreviations	ii
List of tables	ii
1 Introduction	1
2 Theoretical foundations on phraseological units	2
2.1 Definition	2
2.2 Characteristics	2
2.3 Motivation	4
2.4 Transformation	5
3 The relevance of phraseological units for the intercultural communication	6
3.1 The cultural boundedness of phraseological units	6
3.2 The comprehension of phraseological units by non-native speakers	7
3.3 Phraseological units in conversations between native speakers and non-native speakers	8
3.4 The translation of phraseological units	9
4 A contrastive description of German and English phraseological units of fire and water	10
4.1 Method	10
4.2 Results	11
4.2.1 Conceptual target domains	11
4.2.2 Variations and creative exploitations	14
5 Conclusion	19
Bibliography	iii
Appendix	v